



Distr.
GENERAL

A/34/7/Add.12
30 November 1979
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
البنود ٤٨ و ٤٩ و ٩٨ من جدول الأعمال

التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية

اعداد اتفاقية دولية بشأن المبادئ المنظمة لاستخدام
الدول للتوابع الأرضية الاصطناعية في البيئات
التليفزيوني المباشر

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار
الثاني الموصى به من اللجنة السياسية الخاصة
(١٠ ، الفقرة ١٠ ، A/34/664)

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية في البيان المقدم من الأمين العام ، وفقاً للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة ، بشأن الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار الثاني المتعلق بمؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية (A/C.5/34/45) ، الذي أوصت اللجنة السياسية الخاصة باعتماده ، في الفقرة ١٠ من تقريرها (A/34/664) .

٢ - ومطلوب من الأمين العام ، بموجب أحكام الفقرة ٦ من منطوق مشروع القرار المذكور ، * أن يتخذ ، في نطاق الحد الأعلى للمصروفات المقررة للمؤتمر ، الترتيبات التنظيمية والادارية اللازمة ، كما جاء في الفقرات المتصلة بذلك من تقرير لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية* (١) . ومن المقرر عقد المؤتمر في النصف الأخير من عام ١٩٨٢ .

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الرابعة والثلاثون ، الملحق رقم ٢٠

، الفقرات ٨٤ - ١١٥ ، (A/34/20)

••/••

- ٣ - ويقدر الأمين العام أن يكون الحد الأقصى لتكاليف المؤتمر هو ٢٠٥٨٥٠٠ دولار ، إذا كان المؤتمر سيستغرق اسبوعين أو ٢١٢٨٤٠٠ دولار ، إذا كان سيستغرق ثلاثة أسابيع (٢) . ومرد هذا الاختلاف بين المبلدين ، أي ٦٦٩٠٠ دولار ، إلى التكلفة الإضافية لخدمات الترجمة الشفوية اللازمة لانعقاد المؤتمر لمدة اسبوع ثالث . وتشمل التقديرات التكلفة الاجمالية المتكبدة خلال فترة الثلاث سنوات ١٩٨٠ - ١٩٨٢ (٣) . وتفطلي هذه التقديرات مبلغ ١٤٣٣٥٠٠ دولار من أجل تكاليف الأمانة الفنية و ٢٦٥٠٠٠ دولار إذا كانت مدة المؤتمر اسبوعين ، أو ٦٩٤٩٠٠ دولار إذا كانت ثلاثة أسابيع من أجل تكاليف خدمة المؤتمر (على أساس تكلفة كاملة) . ولا يسمى الأمين العام في الوثيقة A/C.5/34/45 ، إلى الحصول على اعتمادات لخدمة المؤتمر ، بما انه سيتناول مسألة هذه الاحتياجات في سياق بيانات موحدة عن تكاليف خدمة المؤتمرات لعامي ١٩٨١ و ١٩٨٢ ستقد إلى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين والسادسة والثلاثين ، على التوالي (الفقرة ٧) .
- ٤ - وعند الاستفسار ، ابلغ ممثلو الأمين العام اللجنة الاستشارية ان التقديرات الواردة أعلاه تشكل المستويات التقصوى لنفقات المؤتمر .
- ٥ - وان مبلغ ١٤٣٣٥٠٠ دولار المقدر لخدمات الأمانة الفنية في الفترة ١٩٨٠ - ١٩٨٢ صوغ كما يلي :

- (٢) ستقرر اللجنة التحضيرية للمؤتمر ، التي رجحت من الأمين العام أن يضع تقديرات لكا الاحتمالين ، المدة التي سيستغرقها المؤتمر عند انعقاده في صيف عام ١٩٨٠ .
- (٣) بالنسبة لعام ١٩٨٢ ، أدخل الأمين العام في مسابحه معدلا تضخميا قدره ٦ في المائة (A/C.5/34/45 ، الفقرة ٦) .

المجموع دولار	١٩٨٢ دولار	١٩٨١-١٩٨٠ دولار	١٩٨١ دولار	١٩٨٠ دولار	الأمانة الفنية
٨٣٠ ٣٠٠	٤٣٨ ٠٠٠	٣٩٢ ٣٠٠	٣٩٢ ٣٠٠	—	المرتبات والتكاليف العامة للموظفين لـ ١٣ وظيفة إضافية (٨ من الفئة الفنية وما فوقها، و٥ من فئة الخدمات العامة) (أ)
٣٣٤ ٠٠٠	٣٦١ ٠٠٠	٢٩٧ ٠٠٠	١٥٨ ٨٠٠	١٣٩ ١٠٠	خدمات الخبراء الاستشاريين لمدة ٦٠ شهر عمل فني المجموع
٧٢٨ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	٦٠٨ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	٢٦٨ ٠٠٠	السفر والإقامة
٣٤ ٠٠٠	—	٣٤ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	—	الحلقات الدراسية الإقليمية
٥٨٤ ٠٠٠	٣٠١ ٠٠٠	٢٨٣ ٠٠٠	٢٨٣ ٠٠٠	—	أنشطة النشر
٥٩ ٠٠٠	٣٦ ٠٠٠	٢٣ ٠٠٠	٢٣ ٠٠٠	—	الضيافة
<u>١ ٣٣٥ ٧٠٠</u>	<u>٥١٩ ٨٠٠</u>	<u>٨١٥ ٦٠٠</u>	<u>٦٤١ ٧٠٠</u>	<u>١٦٥ ٩٠٠</u>	المجموع
٩٨١ ٠٠٠	٥٠٥ ٠٠٠	٤٧٦ ٠٠٠	٤٧٦ ٠٠٠	—	مسرورات التشفييل العامة
<u>١ ٤٣٣ ٨٠٠</u>	<u>٥٧٠ ٣٠٠</u>	<u>٨٦٣ ٢٠٠</u>	<u>٦٩٧ ٣٠٠</u>	<u>١٦٥ ٩٠٠</u>	المجموع

(أ) جميع الوظائف من الفئة الفنية وما فوقها وثلاث وظائف من فئة الخدمات العامة (بما فيها موظف رئيسي واحد) هي لمدة ١٨ شهرا، من ١ نيسان/أبريل (١٩٨١) إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢؛ وتدوم كل واحدة من الوظائف الأخرى من فئة الخدمات العامة ١٢ شهرا، من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢.

٦ - وعلى هذا الأساس ، فان الموارد الإضافية التي طلبها الأمين العام للفترة ١٩٨٠-١٩٨١ تبلغ ٨٦٣ ٢٠٠ دولار (صافي الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين) ، منها ٦٠٠ ٨١٥ دولار تحت الباب ٢ باء من أجل الأنشطة الفنية لشعبة شؤون الفضاء الخارجي و ٤٧ ٦٠٠ دولار تحت الباب ٢٨ دال من أجل مصروفات التشميل العامة .

٧ - وأبلغ ممثلو الأمين العام اللجنة الاستشارية ان شعبة شؤون الفضاء الخارجي ستكون قادرة على استيعاب الأعمال التمهيدية للمؤتمر في عام ١٩٨٠ من الموارد المرصودة وان الاستعانة بموظفين مؤقتين اضافيين ستبدأ في ربيع عام ١٩٨١ . وأوضحوا ايضا ان معظم الوظائف المطلوبة ستكون لمدة ١٨ شهرا ، من ١ نيسان/ابريل ١٩٨١ الى ٣٠ ايلول/سبتمبر ١٩٨٢ ، وهي المدة المقدره على أساس ان التاريخ المضروب لتلقي الأمين العام للمؤتمر الورقات الوطنية هو ربيع عام ١٩٨١ وان المؤتمر سيعقد في آب/اغسطس ١٩٨٢ .

٨ - ويوجد حاليا تحت تصرف شعبة شؤون الفضاء الخارجي ١٣٢ شهر عمل لموظفين من الفئة الفنية ، في السنة ، أي ٢٦٤ شهر عمل لفترة السنتين . ويصف الأمين العام ، في الفقرة ١١ من تقريره ، نطاق الأنشطة التي تضطلع بها الشعبة . كما ان المرفق الثاني من تقريره يرد فيه توزيع وفصل للموارد من الموظفين من الفئة الفنية اللازمين لتحضير المؤتمر . ويزى الأمين العام ان هذه المهمة سوف تستلزم ٢٢٢ شهر عمل (٢٠ في عام ١٩٨٠ و ١٠٠ في عام ١٩٨١ و ١٠٢ في عام ١٩٨٢) وان الشعبة تستطيع استيعاب ٧٨ شهر عمل في المجموع (٢٠ في عام ١٩٨٠ و ٢٧ في عام ١٩٨١ و ٣١ في عام ١٩٨٢) (الفقرة ١٢) .

٩ - وفي هذا الصدد ، تشير اللجنة الاستشارية الى ان الأمين العام لم يوضح العلاقة القائمة بين طلب موارد اضافية ومساهمة الموظفين الموجودين في شعبة شؤون الفضاء الخارجي في تحضير المؤتمر . وعلى غرار ذلك ، فان المعلومات الواردة في التقرير بشأن حجم العمل اللازم لم توضع في سياق برنامج العمل الشامل للشعبة للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨١ . وتعيد اللجنة الى الأذهان البيان الوارد في الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨٣ ، تحت البرنامج الفرعي ٢ بشأن الاستراتيجية والنتائج ، والذي جاء فيه انه ستعطي الأولوية لاعداد المدخلات ، من الوثائق للمؤتمر في حالة ما اذا قررت لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ان تؤيد فكرة عقد المؤتمر . وان اللجنة الاستشارية ، والحالة هذه ، غير مقتنعة بأن القدرة الاستيعابية المتوفرة للأمين العام للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨١ منحصرة في مجموع ٤٧ شهر عمل كما ذكر .

١٠ - وتتألف الموارد من الموظفين المؤقتين ، التي طلبها الأمين العام ، مما يلي :

أمين عام للمؤتمر برتبة مساعد الأمين العام (الفقرة ٦) ،

(٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثالثة والثلاثون ، الملحق رقم ٦

(A/33/6/Rev.1) ، المجلد الأول ، الفقرة ٤ - ٣٨ .

وثلاثة نواب للأمين العام برتبة مد - ١ (الفقرة ١) ،
وموظف برتبة ف - ٥ للعمل كمساعد خاص للأمين العام للمؤتمر (الفقرة ١٣ (أ)) ،
وموظف تقني برتبة ف - ٤/ف - ٥ (الفقرة ١٣ (ب)) ،
وموظف برتبة ف - ٣ للعمل كمحرر علمي (الفقرة ١٣ (ج)) ،
وموظف برتبة ف - ٣ للعمل كموظف ادارى ومالي (الفقرة ١٣ (د)) ،
وخمسة موظفين من فئة الخدمات العامة ، بما في ذلك موظف من المستوى الرئيسي (الفقرة ١٤) ،
وفي هذا المضمار ، تلاحظ اللجنة ان شعبة شؤون الفضاء الخارجي ستقدم الأمين التنفيذي والأمانة
للمؤتمر (الفقرة ٨ (ب)) .

١١ - ويحث اللجنة الاستشارية مسألة الاحتياج الى ثلاثة نواب للأمين العام للمؤتمر " للمساعدة
في تنسيق أعمال الخبراء الاستشاريين ، واعداد الورقات الوطنية وورقات المعلومات الأساسية ووضع
مسودة التقرير الختامي " (الفقرة ١) . وان اللجنة غير مقتنعة بأن الترتيب المقترح له ما يبرره ، نظرا
لبرنامج العمل المتوقع وللدعم الموضوعي الذي ستوفره شعبة شؤون الفضاء الخارجي ، وان لا يغيب
عن بالها انه لم يسبق لأي مؤتمر للأمم المتحدة ان كان لأمينه العام ثلاثة نواب .

١٢ - ومع ذلك ، فان اللجنة على علم بأن الاقتراح الداعي الى تعيين ثلاثة نواب للأمين العام
للمؤتمر قد ورد في توصيات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (٥) وأيدته اللجنة
السياسية الخاصة . وعلمت اللجنة ، ردا على استفساراتها ، ان الأمين العام يعتزم توظيف ثلاثة
نواب للأمين العام للمؤتمر من الخارج . وترى اللجنة انه يتعين بذل الجهود لكي يضطلع بتلك المهام
موظفون يعملون بالفعل في الأمانة ، نظرا لتوفر الخبرة الفنية الداخلية وبغية الاعتماد في النفقات .

١٣ - وان اللجنة الاستشارية ، ان ترى ان امانة المؤتمر ستتضمن ثلاثة نواب للأمين العام ، وان
لا تضيق عن بالها الموارد الفنية المتاحة بالفعل للشعبة ، غير مقتنعة بأن الأمر سيحتاج أيضا الى
موظف تقني برتبة ف - ٤/ف - ٥ لأداء المهام الموصوفة في الفقرة ١٣ (ب) من تقرير الأمين
العام (A/34/45/5) ، وتوصي بعدم الموافقة على ذلك الطلب .

١٤ - وتمتد اللجنة أيضا ان الحاجة لن تدعو ، الا في عام ١٩٨٢ ، الى ايجاد وليفة واحدة
برتبة ف - ٣ ليشغلها موظف ادارى ومالي للمؤتمر . لذلك ، توصي بعدم رصد أى اعتماد له هذه
الوليفة .

١٥ - وتمشيا مع التوصيات الواردة في الفقرتين ١٣ و ١٤ أعلاه ، ونظرا لمستوى الموارد من

(٥) المرجع نفسه ، الدورة الرابعة والثلاثون ، الملحق رقم ٢٠ (A/34/20) الفقرة

الخدمات العامة المتاحة بالفعل في شعبة شؤون الفضاء الخارجي ، وتوصي اللجنة بإجراء التوظيف لملء إحدى الوظائف برتبة ع - ٣ / ٤ اللتين اقترح الأمين العام شغلها ابتداءً من ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨١ ، وبأن يضاف النظر في الحاجة إلى تلك الوظيفة في عام ١٩٨٢ في سياق الاحتياجات في فترة السنتين ١٩٨٢ - ١٩٨٣ .

١٦ - وتستلزم توصيات اللجنة الواردة في الفقرات من ١٣ إلى ١٥ أعلاه تخفيضاً مقداره ٨٠٠ ٠٠٠ دولار من المبلغ المقدر للوظائف المؤقتة الإضافية . ويبلغ التخفيض المترتب على ذلك في مصروفات التشغيل العامة تحت الباب ٢٨ دال ، ما مقداره ١٠٠٠٠ دولار .

١٧ - وكما جاء في الجدول التالي للفقرة ٥ أعلاه ، فإن مبلغ ٣٣٤ ٠٠٠ دولار المقدر للخبراء الاستشاريين ، يتألف من مبلغ ٢٩٧ ٠٠٠ دولار للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨١ (١٣٩ ١٠٠ دولار في عام ١٩٨٠ و ١٥٨ ٠٠٠ دولار في عام ١٩٨١) ومبلغ ٣٦ ١٠٠ دولار في عام ١٩٨٢ . ويوفر ذلك المبلغ الاعتمادات اللازمة لـ ٦٠ شهر/عمل من الخدمات الاستشارية : ٢٦ في عام ١٩٨٠ ، و ٢٨ في عام ١٩٨١ و ٦ في عام ١٩٨٢ (المرفق الثالث) . وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن العدد الإجمالي المقترح من شهور العمل هو تجسيد لتوصية اللجنة التحضيرية الداعية إلى أن يأخذ الأمين العام بعين الاعتبار تكاليف الخدمات الاستشارية بما لا يزيد على ٦٠ شهر/عمل* (٦) . ويتجلى من توزيع الخدمات الاستشارية حسب وجوه النشاط ، في المرفق الثالث ، أن نصف العدد الإجمالي من شهور العمل مخصص لأعداد وقرات المعلومات الأساسية . وتشير اللجنة إلى أنه لا يمكن تحديد مستوى ونطاق هذه الأنشطة تحديداً كما قبل أن تنظر اللجنة الفرعية العلمية والتقنية (المعنوية بوصفها اللجنة الاستشارية للجنة التحضيرية) ، في دورتها ، التي ستعقد في مستهل عام ١٩٨٠ (٧) ، في قائمة موضوعات وقرات المعلومات الأساسية . وعلى هذا الأساس ، فإن اللجنة غير مقتنعة بأن تقدير الأمين العام لأشهر العمل اللازمة له ما يبرره تماماً . وتلاحظ اللجنة أيضاً من المرفق الثالث أن كثيراً من عناوين وقرات المعلومات الأساسية التي سيمدها الخبراء الاستشاريون يدخل في نطاق اختصاص شعبة شؤون الفضاء الخارجي . وإزاء ذلك ، وإن تضح اللجنة الاستشارية في اعتبارها الملاحظة الواردة في الفقرة ٥ أعلاه والتي مفادها أن بوسع الشعبة أن تستوعب كمية إضافية من العمل أكبر مما قدره الأمين العام ، فإنها توصي بتخفيض مبلغ ٢٩٧ ٠٠٠ دولار المقدر للخبراء الاستشاريين إلى ٢٥٠ ٠٠٠ دولار ، أي بما مقداره ٤٧ ٠٠٠ دولار .

١٨ - والتخفيضات التي أوصت اللجنة الاستشارية ، في الفقرتين ١٦ و ١٧ أعلاه ، بإجرائها في الموارد من الموظفين المؤقتين والخدمات الاستشارية تصل إلى ١٣٧ ٧٠٠ دولار . ولذلك ، توصي

(٦) المرجع نفسه ، الفقرة ١١١ ' ٨ ' .

(٧) المرجع نفسه ، الفقرة ١٠١ ' ٢ ' .

اللجنة بأن تقوم اللجنة الخامسة بإبلاغ الجمعية العامة بأنها إذا اعتمدت مشروع القرار الثاني الذي أوصت به اللجنة السياسية الخاصة في الفقرة ١٠ من تقريرها (A/34/664) فسيلزم رصد اعتماد إضافي مجموعه الصافي ٥٠٠ ٧٢٥ دولار في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ ، يتكون من مبلغ ١٠٠ ٦٨٧ دولار تحت الباب ٢ باء ومبلغ ٣٧ ٦٠٠ دولار تحت الباب ٢٨ دال . وسوف يلزم أيضا رصد مبلغ إضافي قدره ٥٠٠ ١١ دولار تحت الباب ٣١ لتغطية ما يتصل بهذا الأمر من اقتطاعات الزامية من مرتبات الموظفين ، تقابله زيادة بنفس المقدار في تقدير الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين تحت باب الإيرادات ١ .
